

# Istruzioni per l'uso

**Apparecchiatura per il controllo della depressione**

**aircontrol S 1 / S 2 / S 3** (necessità rete 2G / GSM)



Costruttore:: deconta GmbH  
Im Geer 20, D - 46419 Isselburg

Denominazione / Tipo-N°: aircontrol S 1      **Tipo 480**

aircontrol S 2      **Tipp 481**

aircontrol S 3      **Tipo 522**

---

## Indice

auf Seite

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Norme di sicurezza fondamentali</b>	<b>4</b>
2.1	Destinazione d'uso	4
2.2	Funzionamento	4
<b>3</b>	<b>Tranporto</b>	<b>5</b>
3.1	Consegna	5
3.2	Trasporto	5
<b>4</b>	<b>Entità di consegna</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Descrizione tecnica</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>7</b>
6.1	Dati tecnici	7
6.2	Equipaggiamento di base e possibili ampliamenti	7
6.3	Utilizzo della connessione del connettore quadripolare spazio libero	8
<b>7</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>8</b>
7.1	Telealarm GSM, inserire la carta Sim	9
7.2	Funzione standby	10
<b>8</b>	<b>Indicazione - Display</b>	<b>11</b>
8.1	aircontrol	11
8.2	Telealarm	12
<b>9</b>	<b>Regolazione / azionamento</b>	<b>13</b>
9.1	Impostazioni possibili / tabella dei codici aircontrol	14
9.2	Impostazioni possibili / tabella dei codici Telealarm	15
<b>10</b>	<b>Moduli d'ampliamento</b>	<b>16</b>
10.1	Ulteriori canali di misurazione	16
10.2	Modulo stampante	16
10.3	Accumulatore d'emergenza	17
10.4	Modulo di memoria dei dati di misurazione	18
<b>11</b>	<b>Dichiarazione di conformità</b>	<b>20</b>

---

## 1 Introduzione

Siamo lieti che avete scelto un prodotto della **deconta**.

Questo prodotto compatto e funzionale offre una soluzione pratica con facilità d'uso.

I prodotti **deconta** Vi garantiscono:

- Stabilità, lunga durata e agevolezza nel cantiere
- Meccanica precisa
- Ottimo design

Il copyright di questo manuale d'istruzioni rimane a **deconta**. Queste istruzioni sono destinate per il personale addetto al montaggio, al funzionamento e al personale di sorveglianza. Esse contengono norme e disegni tecnici che non possono essere utilizzati né per intero né in parte per scopo concorrenziale e non possono essere comunicati a terzi.

È inoltre possibile visitare il nostro sito Internet all'indirizzo  
<http://www.deconta.com>

---

## 2 Norme di sicurezza fondamentali

Solo il personale addetto è autorizzato all'uso delle apparecchiature tecnologiche. L'accurata conoscenza delle istruzioni operative è un requisito indispensabile per il personale che utilizza l'apparecchiatura.

### 2.1 Destinazione d'uso

Per la corretta destinazione d'uso e per il rispetto delle normative vigenti è assolutamente necessario seguire le istruzioni per l'uso. La deconta declina ogni responsabilità per il mancato rispetto delle sudette normative e l'uso diverso o improprio dell'apparecchio.

### 2.2 Funzionamento

Per garantire la sicurezza dell'attrezzature durante il funzionamento, bisogna assolutamente osservare seguenti punti:

- Non usare l'apparecchiatura in zone con pericolo d'esplosione.
- Riparazioni, manutenzione e pulizia, in particolare le parti elettriche delle apparecchiature devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- I dispositivi di sicurezza e protezione dell'apparecchio devono essere tenute in perfetto funzionamento
- Le note di sicurezza indicate sull'apparecchio devono rimanere leggibili, in perfetto stato e sono da rispettare.

Per non pregiudicare la sicurezza non sono autorizzate modifiche all'apparecchiatura.

#### **ATTENZIONE!**

**L'aircontrol non è adatto all'uso un tasso ad alta umidità nell'aria, in atmosfera corrosiva, infiammabile, esplosiva. La temperatura dell'ambiente deve essere fra +5 a +50°C.**

**Proteggere dall'umidità!**

## **3 Trasporto**

### **3.1 Consegna**

Salvo che non ci siano presi diversi accordi l'aircontrol Vi sarà consegnato: completo, imballato e sicuro da trasportare dallo stabilimento deconta. In caso di danni causati durante il trasporto questi devono essere documentati immediatamente alla consegna da parte dello spedizioniere o da altri fornitori. Si prega inoltre di prender nota degli eventuali danni sulla bolla di consegna.

Durante il trasporto bisogna ovviamente procedere con attenzione per evitare di causare danni dovuti ad un inopportuno utilizzo o distrazione.

### **3.2 Trasporto**

L'apparecchiatura è sistemata in una valigia dotata con una maniglia per proteggerla in caso di danni causati durante il trasporto.

Bisogna prestare attenzione che l'apparecchiatura non sia sottoposta a scosse o colpi, in modo da evitare che la sua funzione e la sicurezza siano compromesse.

## **4 Entità della consegna**

L'entità della spedizione di un'apparecchiatura di controllo della depressione include il seguente materiale, a meno che non siano stati presi diversi accordi:

- Apparecchiatura in valigia
- Cavo per la rete (solamente aircontrol S 1)
- Istruzione rapida
- Istruzioni per l'uso

---

## 5 Descrizione Tecnica

L'apparecchiatura **aircontrol S** serve per la misurazione documentata e la trasmissione di messaggi d'allarme durante il controllo della depressione.

Secondo le richieste dei clienti le apparecchiature possono essere allestite con dei moduli individuali.

Sono a disposizione tre varianti differenti. L'**aircontrol S 1** offre spazio per 4 moduli d'estensione, l'**aircontrol S 2** offre spazio per 10 moduli d'estensione, **aircontrol S 3** offre spazio per 5 moduli d'estensione e ha in oltre integrato un telefono automatico annunciatore (Telealarm GSM), per messaggi d'allarme a rete cellulare, e prese commutabili apparecchi Standby.

Per la calibrazione o il servizio di manutenzione basta solamente sostituire i rispettivi moduli.

La combinazione di un semplice maneggio e l'alta flessibilità trasforma l'**aircontrol S** in uno strumento di misurazione con alta potenza e offre delle prospettive per un avvenire sicuro sul Vostro cantiere.

## 6 Dati tecnici

### 6.1 Dati tecnici

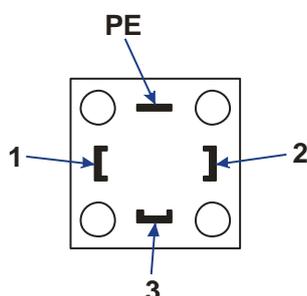
	<b>S 1</b> N° dell art. 480	<b>S 2</b> N° dell art. 481	<b>S 3</b> N° dell art. 522
Dimensioni in mm ( lu. x la. x alt. )	305 x 350 x 177	475 x 350 x 177	495 x 350 x 187
Peso	5,5 kg	7,9 kg	8,4 kg
Potenza insatallata	230 V / 16 A	230 V / 16 A	230 V / 16 A
Campo di misurazione	0 - 100 Pa	0 - 100 Pa	0 - 100 Pa
Resistenza di pressione della scatola di misurazione	max. 0,25 bar	max. 0,25 bar	max. 0,25 bar
Spazio d'ampiamento occupato	1	1	1
Spazio d'ampiamento libero	4	10	5

### 6.2 Equipaggiamento di base e possibili ampliamenti

	<b>S 1</b>	<b>S 2</b>	<b>S 3</b>	
Cassa da chiudere a chiave, stratificata	✓	✓	✓	
Grande Display con fondo illuminato	✓	✓	✓	
Tastiera sicura contro il vandalismo	✓	✓	✓	
Contatto d'allarme libero di potenziale	✓	✓	✗	
Presa d'allarme 230 V / 16 A	✗	✓	✓	
Presa di corrente cummutabile 230 / 16 A per apparecchi Standby	✗	✗	✓	
Attacco di misurazione per tubo 8 x 1 mm	✓	✓	✓	
1 canale di misurazione	✓	✓	✓	
Telealarm GSM integrato	✗	✗	✓	<b>N° dell'art.</b>
Ulteriori canali di misurazione	○ (massimo 4)	○ (massimo 7)	○ (massimo 5)	BE2324
Modulo per stampante (occupa 3 spazi liberi)	○	○	○	BE2326
Akkumulatore d'emergenza (non occupa spazi)	✗	○	✓	BE2327
Modulo di memoria per i dati di misurazione	○	○	○	BE2328

✓ = di serie    ○ = opzionale    ✗ = non possibile

### 6.3 Utilizzo della connessione del connettore quadripolare spazio libero (solamente aircontrol S 1 und S 2)



in stato normale:                    contatto 1 e 2 aperto, contatto 1 e 3 chiuso  
in stato d'allarme:                contatto 1 e 2 chiuso, contatto 1 e 3 aperto  
senza tensione della rete:        contatto 1 e 2 chiuso, contatto 1 e 3 aperto

## 7 Messa in funzione

### Indicazioni importanti:

- Controllare prima della messa in funzione lo stato dell'apparecchio, del cavo e della spina
- In caso di anomalie nel funzionamento dell'apparecchiatura spegnere immediatamente l'apparecchio. Fare eliminare immediatamente le interferenze.
- L'apparecchio e i collegamenti elettrici non devono essere a contatto con l'umidità e non devono essere messi in funzione in ambienti umidi.
- I cappellotti dei collegamenti di misurazione e riferimento devono essere avvitati saldamente.
- I tubi di misurazione non devono essere piegati o danneggiati.
- Evitare di calpestare i tubi di misurazione.
- Non porre il collegamento di riferimento in zone di pressione dinamiche (esempio in presenza di vento).
- L'apparecchiatura deve essere tenuta orizzontalmente su una superficie piana.
- Evitare che l'apparecchiatura in funzionamento subisca scosse e colpi.
- Tubi di misurazione corti diminuiscono i tempi di reazione dell'apparecchio di misurazione.
- Per tubi di lunghezza superiori ai 150 m è necessario utilizzare tubi con diametri maggiori.
- La pressione nei attacchi di misurazione non dev'essere più alto di 0,1 bar (10.000 Pa), perché può causare dei danni all'apparecchio. **Non soffiare mai all'interno dell'apparecchio e non usare assolutamente aria compressa!**

## Posizione di partenza:

- Unire con i tubi di misurazione le zone di depressione con l'apparecchio „attacco-“
- Fissare il punto di riferimento e collegare tramite il tubo di misurazione con l'apparecchio „attacco +“
- Azionare l'apparecchio

**Importante:** Come punti di riferimento sono da scegliere le zone al confine dei locali del cantiere. Un'impostazione del collegamento di riferimento può mancare se l'apparecchio di controllo si trova nello stesso luogo del punto di riferimento.

**Attenzione:** L'apparecchiatura di controllo non deve essere utilizzata all'interno della zona contaminata!

## 7.1 Telealarm GSM, Inserimento della carta Sim (solamente aircontrol S 3)

Nel caso che la carta Sim é protetta da un numero PIN, questo numero dev'essere assolutamente memorizzato prima dell'inserimento della carta Sim nell'apparecchio Telealarm (Inserimento #20, vedi sotto, tabella - codici).



Spegnere l'apparecchio e disconnettere la spina dalla rete.

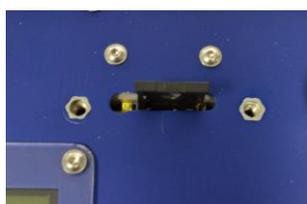
Svitare le viti della copertura di protezione e levare la stessa.



Premere con un oggetto appuntito, p.e. penna biro, sul punto giallo. Premendo il sostegno della carta Sim si leva e può essere prelevato.



Inserire la carta Sim nel sostegno e fare attenzione all'angolo smussato.



Reinserire la carta Sim, e fare assolutamente attenzione alla posizione corretta d'inserimento!

Montare la copertura di protezione.

## **7.2 Funzione standby** (solamente aircontrol S 3)

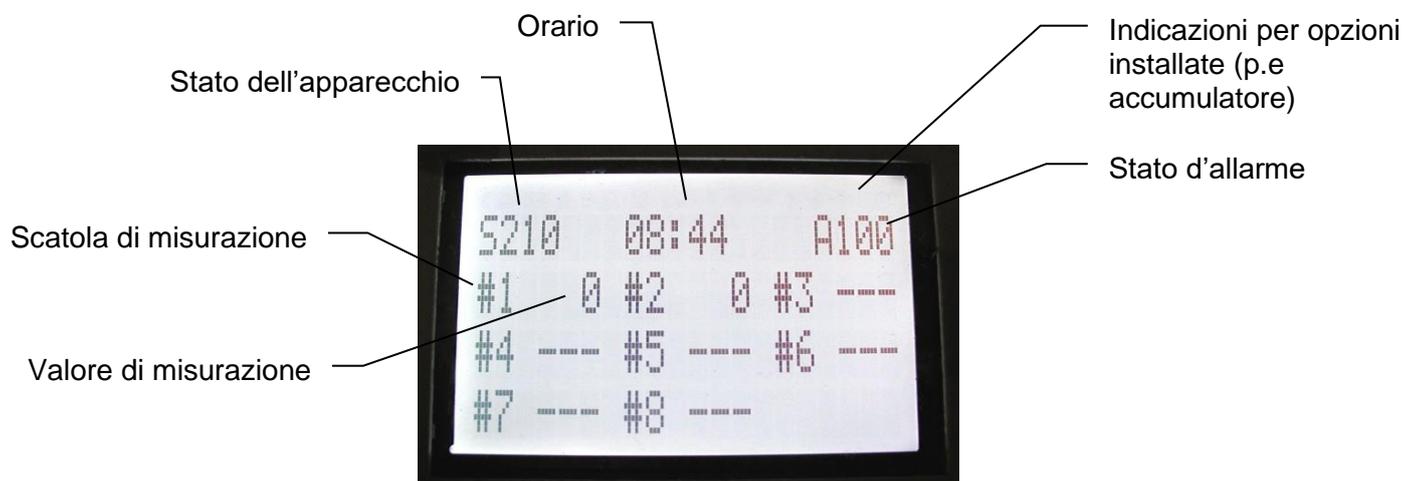
Attraverso l'inserimento di un codice viene attivato la funzione standby (vedi tabella codici aircontrol, codice 60).

Nel momento che il misuratore della depressione aircontrol indica una depressione troppo bassa nell'area di risanamento (allarme continuo per X secondi, regolabile nell'aircontrol) si attiva il circuito standby.

In questo caso viene fornita la corrente ad un'estrattore standby che è collegato con la presa blu dell'aircontrol.

Quando termina l'allarme continua a funzionare l'estrattore standby. Dopo l'eliminazione dell'errore sarà spento questo estrattore con l'inserimento di un codice (vedi tabella codici aircontrol, codice 61).

## 8 Indicazione - Display



Dopo l'azionamento dell'apparecchio vengono indicate 3 informazioni in prima linea:

- **Sulla sinistra in alto** => stato dell'apparecchio

Possibile indicazione dello stato (S seguito da 3 cifre):

Prima cifra da 1 a 8	Quantità dei canali di misurazione disponibili
Seconda cifra 1	Stampante opzionale disponibile
Seconda cifra 2	Modulo di memoria opzionale disponibile
Seconda cifra 3	Stampante e modulo di memoria disponibile
Terza cifra 1	Modulo di comunicazione opzionale disponibile

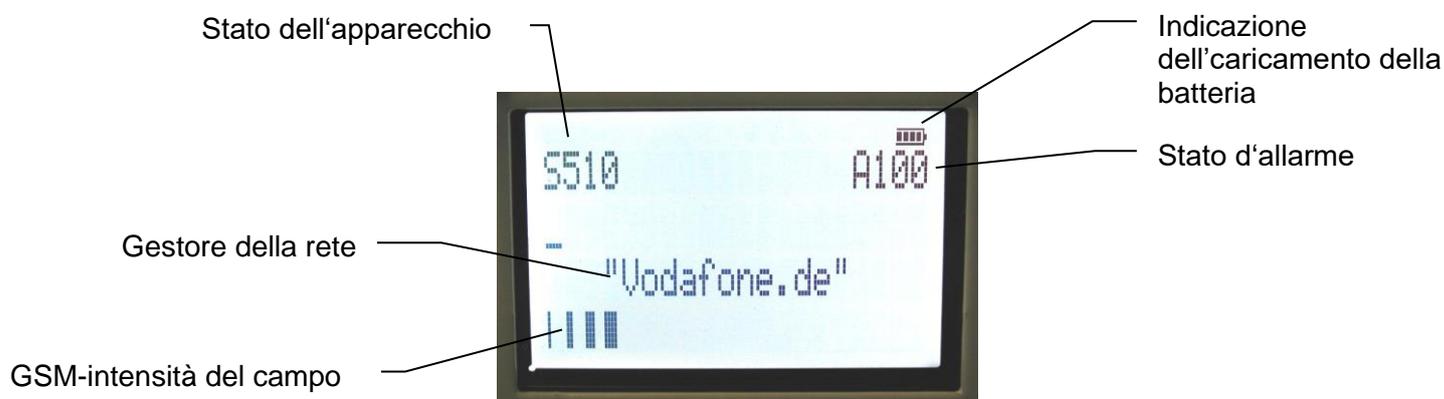
- **In mezzo in alto** => l'orario attuale
- **Sulla destra in alto** => Stato d'allarme

Possibile indicazioni d'allarme:

A100	analisi dell'allarme deaktivato
A101	analisi dell'allarme é attivato, non è stato riconosciuto nessun allarme
A102	allarme basso riconosciuto, tempo di ritardo in azione
A103	allarme alto riconosciuto, tempo di ritardo in azione
A104	allarme esterno riconosciuto, tempo di ritardo in azione
A112	allarme basso riconosciuto, tempo di ritardo è scaduto
A113	allarme alto riconosciuto, tempo di ritardo è scaduto
A114	allarme esterno riconosciuto, tempo di ritardo è scaduto

Al di sotto della prima linea sono indicate le scatole di misurazione con i valori di depressione attuali misurati.

## 8.2 Telealarm (solamente aircontrol S 3)



Dopo la messa in funzionamento il Display Vi indica seguenti informazioni:

- **Sopra a sinistra** => stato dell'apparecchio

Possibile indicazioni dello stato (S seguito da 3 cifre):

S500	manca la carta SIM
S501	la carta SIM è nulla
S502	non è disponibile la rete GSM
S503	codice PIN erroneo
S504	la rete GSM è disponibile, ma non è ancora penetrata
S505	la ricerca di una rete GSM disponibile funziona
S510	registrato nella rete GSM, rete regionale
S511	registrato nella rete GSM, Roaming

- **Sopra a destra** => Stato d'allarme

Possibili indicazioni dei stati d'allarme :

A100	elaborazione dell'allarme inattivata
A101	elaborazione dell'allarme attivata, non è stato riconosciuto nessun allarme
A102	allarme riconosciuto, tempo di ritardo attivato
A103	tempo di ritardo scaduto, segue una telefonata
A104	Le telefonate sono state eseguite

- **Centro** => Nome del gestore della rete GSM

- **Sinistra in basso** => l'intensità del campo GSM con delle strisce da 0 a 5

---

## 9 Regolazione / Funzionamento



L'impostazioni sono da effettuare sempre nello stesso modo attraverso la tastiera

- Premere il tasto # => il Display indica C
- Inserire il codice per la registrazione da elaborare (vedi seguente elenco - codice)
- Premere il tasto # => il valore attuale registrato viene indicato
- Inserire un nuovo valore
- Confermare l'inserimento con il tasto #

**9.1 possibile regolazione / elenco – Codice aircontrol**

<b>Codice</b>	<b>Funzione</b>	<b>Valore</b>
5	Apparecchio attivo / inattivo azionare	0 = inattivo 1 = attivo
11	Allarme basso canale 1	0 fino 290 Pa
12	Allarme basso canale 2	0 fino 290 Pa
13	Allarme basso canale 3	0 fino 290 Pa
14	Allarme basso canale 4	0 fino 290 Pa
15	Allarme basso canale 5	0 fino 290 Pa
16	Allarme basso canale 6	0 fino 290 Pa
17	Allarme basso canale 7	0 fino 290 Pa
18	Allarme basso canale 8	0 fino 290 Pa
21	Allarme alto canale 1	0 fino 300 Pa
22	Allarme alto canale 2	0 fino 300 Pa
23	Allarme alto canale 3	0 fino 300 Pa
24	Allarme alto canale 4	0 fino 300 Pa
25	Allarme alto canale 5	0 fino 300 Pa
26	Allarme alto canale 6	0 fino 300 Pa
27	Allarme alto canale 7	0 fino 300 Pa
28	Allarme alto canale 8	0 fino 300 Pa
30	Segnale d'allarme acustico OFF attraverso tasto*per X min.	0 fino 240 minuti
31	Ritardo azionamento presa d'allarme (solamente da S2/S3)	0 fino 999 secondi
32	Ritardo azionamento contatto libero di potenziale (solamente da S 1 / S 2)	0 bis 999 Sekunden
40	Orario Ore	00 fino 23
41	Orario Minuti	00 fino 59
42	Data Giorno	00 fino 31
43	Data Meset	01 fino 12
44	Data Anno	00 fino 99
50	Stampo ogni X minuti, 0=OFF	0 fino 240 minuti
51	Intervalli di memorizzazione ogni X minuti	1 fino 240 minuti
52	Quantità dei dati di memorizzazione da trasmettere sulla chiave USB	0 – 9998
53	Cancella memoria	0 = interrompere 1 = cancella
60	Stato della presa d'allarme <u>dopo</u> l'attivazione dell'allarme (solamente da S 3)	0 = inattivo 1 = attiv
61	Reset dopo l'allarme (solamente da S 3)	0 = Reset
62	Presa d'allarme manuale (solamente da S 3)	0 = inattivo 1 = attiv
801	Canale 1, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
802	Canale 2, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
803	Canale 3, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
804	Canale 4, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
805	Canale 5, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
806	Canale 6, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
807	Canale 7, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	
808	Canale 8, indicazione del n° della scatola di misurazione e della data di calibrazione	

**9.2 Possibile regolazione / elenco – codice (nur aircontrol S 3)**

Codice	Funzione	valore
1	Incisione del messaggio (parlare il testo attraverso il microfono, mass. 20 secondi)	
2	Ascoltare il testo del messaggio	
5	Azionare l'apparecchio attivo / inattivo	0 = inattivo 1 = attivo
11	Numero di telefono 1	
12	Numero di telefono 2	
13	Numero di telefono 3	
14	Numero di telefono 4	
15	Numero di telefono 5	
19	Cancellazione di tutti numeri di telefono memorizzati	0 = interrompere 1= cancellare
20	Numero PIN della carta Sim	a 4 cifre
31	Tempo di ritardo messaggio d'allarme	0 a 999 secondi
40	Quantità delle ripetizioni d'allarme	0 a 9
41	Tempi fra le ripetizioni d'allarme	0 a 999 secondi
42	Stop della selezione dopo la messa in contatto	0 = dopo il primo contatto 1 = selezionare tutti i numeri

**Attenzione:**

**Per cancellare un messaggio registrato, bisogna incidere un nuovo messaggio senza testo.**

Possibile procedura:

- Premere il tasto #
- Inserire 1
- Premere 2x breve e di seguito il tasto #

## 10 Moduli d'ampliamento

L'**aircontrol S 1** offre spazio per 4 moduli d'estensione, l'**aircontrol S 2** offre spazio per 10 moduli d'estensione l' **aircontrol S 3** offre spazio per 5 moduli d'estensione.

### 10.1 Ulteriori canali di misurazione

L'aircontrol S 1 offre la possibilità di ampliare ossia gestire altri 4 canali di misurazione a quello già presente.

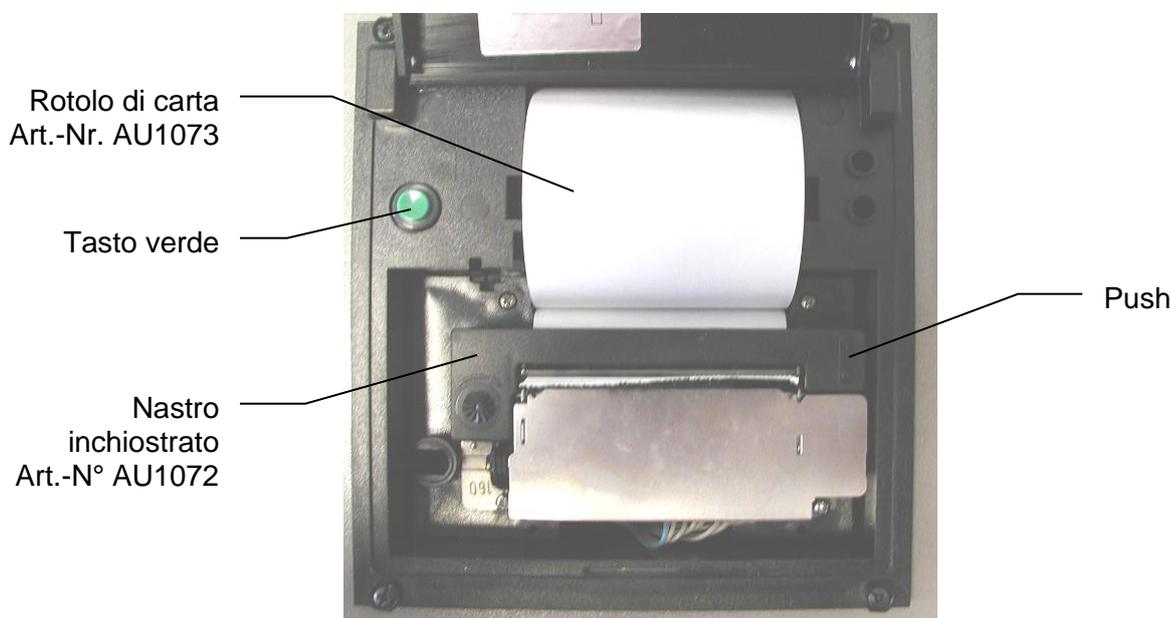
L'aircontrol S 2 offre la possibilità di ampliare ossia gestire altri 7 canali di misurazione a quello già presente.

L'aircontrol S 3 offre la possibilità di ampliare ossia gestire altri 5 canali di misurazione a quello già presente.

### 10.2 Modulo stampante (occupa 3 spazi liberi d'ampliamento)

Tramite il modulo stampante é possibile di registrare e documentare i dati di misurazione. (documento autentico su rotolo di carta).

#### Cambio del rotolo e del nastro inchiostro



#### Cambio del rotolo

- Aprire l'aletta nera del stampante
- Estrarre il rotolo di carta vuoto e scambiarlo
- Inserire la fine della carta nello stampante e tenere allo stesso tempo calcato il tasto verde

- 
- Mollare il tasto verde quando é spunta fuori la carta nel nastro inchiostro
  - Infilare l'inizio della carta nella fessura dell'aletta dello stampante
  - Chiudere l'aletta dello stampante

Cambio del nastro inchiostro:

- Disconnettere l'apparecchio dalla rete
- Aprire l'aletta dello stampante
- Premere sul quadretto descritto „Push“
- Il nastro inchiostro si libera
- Scambiare il nastro inchiostro

**10.3 Batteria di soccorso** (solamente per aircontrol S 2 / S 3, non occupa nessun spazio d'ampliamento)

Con una batteria perfettamente caricata l'apparecchio per il controllo della depressione é in grado di continuare a misurare per altre 2 – 3 ore essendo disconnetto dalla rete. Durante il funzionamento a batteria rimane spento il fondo illuminato del Display e il modulo del stampante. Un' avvertenza del funzionamento a batteria viene indicato dal stampante.

## 10.4 Modulo di misurazione per i dati di misurazione (a partire da la Versione Software dell'apparecchio 1.3)

Memorizzazione dei dati di misurazione (mass. 90000 file) con intervalli di memorizzazione regolabili. Possibile esportazione come txt-file per un'ulteriore elaborazione dei dati attraverso chiavetta USB. **La chiave USB deve essere formattata come FAT oppure FAT32.** Raggiungendo la capacità massima della memorizzazione i dati più vecchi saranno sovrascritti.

Il contenuto del file txt non elaborato avviene nel modo seguente:

29.04.10 08:29	#1	24	#2	22	#3	14	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 07:59	#1	22	#2	23	#3	12	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 07:29	#1	23	#2	22	#3	13	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 06:59	#1	21	#2	24	#3	13	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 06:29	#1	22	#2	26	#3	14	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 05:29	#1	24	#2	27	#3	12	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 04:29	#1	23	#2	28	#3	13	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 03:29	#1	23	#2	29	#3	15	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 02:29	#1	24	#2	25	#3	15	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 01:29	#1	26	#2	25	#3	17	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
29.04.10 00:29	#1	25	#2	26	#3	16	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 23:29	#1	24	#2	24	#3	13	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 22:29	#1	23	#2	27	#3	13	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 21:29	#1	25	#2	24	#3	14	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 20:29	#1	22	#2	24	#3	14	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 19:29	#1	21	#2	24	#3	15	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 18:29	#1	22	#2	26	#3	13	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 17:29	#1	24	#2	23	#3	12	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 16:29	#1	22	#2	24	#3	16	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 15:29	#1	24	#2	24	#3	15	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 14:29	#1	25	#2	25	#3	14	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 13:29	#1	26	#2	27	#3	12	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 12:29	#1A	17	#2	26	#3	12	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 12:17	#1	28	#2	21	#3	13	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 11:17	#1	23	#2	21	#3	12	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 10:17	#1	22	#2	26	#3	13	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 09:17	#1	25	#2	24	#3	14	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 08:17	#1	22	#2	25	#3	15	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 07:17	#1	23	#2	26	#3	15	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 06:17	#1	24	#2	23	#3	13	#4	11	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 05:17	#1	23	#2	23	#3	14	#4	12	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0
28.04.10 04:17	#1	25	#2	24	#3	12	#4	13	#5	0	#6	0	#7	0	#8	0

*Identificazione dell'allarme tramite „A“ dopo il canale di misurazione*

Il file con i dati di memorizzazione può essere elaborato con un editor di testi.

**Esempio:**

**Progetto:** Monaco  
**Direzione lavoro:** Sig. Mustermann  
**Apparecchio di misurazione:** aircontrol S2 Tipo: 481 Serie: 583  
**Spazio di misurazione:** 27.04.2010 08:00 fino 29.04.2010 08:29  
**Canale 1: zona lavoro 1** Impostazione: min. 20Pa – mass. 50Pa  
**Canale 2: zona lavoro 2** Impostazione: min. 20Pa – mass. 50Pa  
**Canale 3: UDP** Impostazione: min. 10Pa – mass. 19Pa  
**Canale 4: UDM** Impostazione: min. 10Pa – mass. 19Pa  
**Canale 5 fino Canale 8 non occupato.**

29.04.10 08:29 #1	24 #2	22 #3	14 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 07:59 #1	22 #2	23 #3	12 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 07:29 #1	23 #2	22 #3	13 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 06:59 #1	21 #2	24 #3	13 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 06:29 #1	22 #2	26 #3	14 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 05:29 #1	24 #2	27 #3	12 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 04:29 #1	23 #2	28 #3	13 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 03:29 #1	23 #2	29 #3	15 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 02:29 #1	24 #2	25 #3	15 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 01:29 #1	26 #2	25 #3	17 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
29.04.10 00:29 #1	25 #2	26 #3	16 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 23:29 #1	24 #2	24 #3	13 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 22:29 #1	23 #2	27 #3	13 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 21:29 #1	25 #2	24 #3	14 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 20:29 #1	22 #2	24 #3	14 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 19:29 #1	21 #2	24 #3	15 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 18:29 #1	22 #2	26 #3	13 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 17:29 #1	24 #2	23 #3	12 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 16:29 #1	22 #2	24 #3	16 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 15:29 #1	24 #2	24 #3	15 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 14:29 #1	25 #2	25 #3	14 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 13:29 #1	26 #2	27 #3	12 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 12:29 #1A	17 #2	26 #3	12 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 12:17 #1	28 #2	21 #3	13 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 11:17 #1	23 #2	21 #3	12 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 10:17 #1	22 #2	26 #3	13 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 09:17 #1	25 #2	24 #3	14 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 08:17 #1	22 #2	25 #3	15 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 07:17 #1	23 #2	26 #3	15 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 06:17 #1	24 #2	23 #3	13 #4	11 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 05:17 #1	23 #2	23 #3	14 #4	12 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0
28.04.10 04:17 #1	25 #2	24 #3	12 #4	13 #5	0 #6	0 #7	0 #8	0

---

## 11 Dichiarazione di conformità

The manufacturer/distributor

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

hereby declares that the following product

Product designation: aircontrol  
Type name: 480, 481, 522  
Year of construction: siehe Typenschild

fulfills all the relevant provisions of the legislation (in the following) - including the changes which applied at the time of the declaration. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

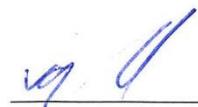
The following harmonised standards have been applied:

EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016 (Modified))
EN 61010-1:2010	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements (IEC 61010-1:2010)
EN 62368-1:2014/AC:2015	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements (IEC 62368-1:2014 (Modified))
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

The following legislation have been applied:

Low-Voltage Directive 2014/35/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU

Place: Isselburg  
Date: 06.12.2022



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro